

ELŐFIZETÉS

ARADON:

Egész évre . . . 20.— korona.  
Fél évre . . . 14.— korona.  
Negyed évre . . . 7.— korona.  
Egy hóra . . . 2.40 koron.

VIDEKEN:

Egész évre . . . 22.— korona.  
Fél évre . . . 16.— korona.  
Negyed évre . . . 8.— korona.  
Egy hóra . . . 2.60 koron.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 387.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.

Társaság.

János Kőharcz-ut. 22. sz.

TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1916.

Főszerkesztő  
**Stauber József.**

Péntek, július 7.

## Kolkinál

### megvédtük állásainkat.

Budapest, július 6. (Hivatalos.)  
A főhadiszállás jelenti:

#### Orosz hadszíntér:

Bukovinában nincs jelentősebb esemény. A Dnyeszertől délre a harc folyik. Sadzawkanál az ellenség túlerővel behatolt állásunkba hat kilométernyi kiterjedésben. Egy három-ezer lépésnyire odebb nyugatra be rendezett védelmi vonalat szállítottunk meg és itt minden további támadást visszavertünk. **Kolkitól dényugatra és északnyugatra állásainkat az ellenség összes erőfeszítésével szemben megvédtük.** Bucától dényugatra harc vonalunkat neves harcok után, a Koropiec patakhoz vittük vissza. A Styr kanyarulatánál, Kolkitól északra, tegnap is elkezdődött és váltakozó alakulású harc folyt.

#### Olasz hadszíntér:

A délnyugati harctéren a harci tevékenység tegnap csekély volt.

#### Délkeleti hadszíntér:

A Wojusa alsó folyásánál csatározás. Höfer altábornagy, a vezérkari főnök helyettese. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

## Részleges angol sikerek.

Gorodiscénél javunkra dönt el a harc.

Berlin, július 6. (Hivatalos.) A nagy főhadiszállás jelenti:

#### Nyugati hadszíntér:

A tengerparttól az Ancre patakig a tüzérségi tevékenység időközönként fokozódott. Az Ancre patak és a Somme között, ugyancsak innen délre a harc tovább folyt. **Talépváltsá az angolok csekély előrehaladását ellentámadásokkal ki egyenlítettük.** Tovább délre egy előretolt árok kiugrójában sikerült az ellenségnek lábát megvetnie. A Somme völgyben kiűrtettük. Nem talu maradványait Belloy en Santerre-t a franciák eltoglalták. Estreacsnél a harc folyik. A franciák gáztámadásainak nem volt semmi eredménye. Az Aisne területén az ellenség keskeny arconalon Ville au Bois-tól délre sikertelen támadást kísérelt meg, amely komoly veszteségekkel járt rá nézve.

A Maas balpartján ránk nézve kisebb kedvező gyalogsági harcok vol-

tak. A folyó jobb partján a Vaux-erődtől dényugatra fekvő erdőben ellenséges előtöréseket épügy visszautasítottunk, mint az ellenségnek tegnap kora hajnalban a Batterie de Damloup visszafoglalását célzó kísérletét, a Triaumont környékén vívott harcokban tegnap kétszázhatvennégy lönyit foglyot ejtettünk. Chappellenél, Neuville-től keletre, egy német földérintő osztag harmincegy fogollyal és jelentékeny zsákmánnyal tért vissza állásaiba. Cambray-tól dényugatra tegnap reggel egy ellenséges repülő csekély magasságból bombával támadt egy álló kórházvonalra, hat sebesült meghalt.

#### Keleti hadszíntér:

##### Hindenburg tábornagy hadcsoporthja:

Rigától délkeletre, ugyancsak Postovy és Wisnew között az arcvonal számos részén az oroszok több részleges támadását visszavertük. Rigától dényugatra ellentámadással ötven orosz elhagytunk.

Lipót bajor herceg tábornagy hadcsoporthja:

A harc, amely külföldön Gorodiscé korayékén és Darowótól délre igen heves volt, mindentel javunkra dönt el. **Az oroszok vesztesége ismét igen jelentékeny.**

##### Linsingen tábornok hadcsoporthja:

Kostiucunowkánál és Koiki vidékén az ütközetek meg nem jutottak nyugvó pontra.

##### Bothmer gróf tábornok hadcsoporthja:

Barysc-i arcvonalszakaszon a védelmet számos ellenséges támadás visszaverése után részlegesen a Koropiec szakaszba helyeztük át. Az orosz támadás több ízben megtört a német vonalokon, Chocimérsz mindkét felén (Flumacztól délkeletre.)

#### Balkán hadszíntér:

Helyzet változatlan. **Legfelsőbb hadvezetőség.** (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

## Felmentettek.

Arad, július 6.

A felmentett kétségen kívül kiváltságot élvez, olyan kiváltságot, amelyre gyakran, sőt a legtöbb esetben nem a maga egyéni értéke és különös tulajdonságai szerzik meg a jogcímét, hanem a véletlen, a körülmények, amelyek őt bizonyos alkalmazásba helyezték. Egyike a háború rengeteg, ki nem kerülhető egyenlőtlenségeinek: a míg az emberek egyik része a legborzasztóbb viszontagságokat szenved, életét, épséget pusztítja, addig egy másik résznek megadatik, hogy otthon maradhasson, a régi, kényelmes életmódját folytathassa, és minden veszedelemtől biztonságban legyen. Van ami fokozza ezt az egyenlőtlenséget; hogy a háremzön öregek és családapák küzdenek és pusztulnak, míg idehaza ifjú és nőtlén emberek ülnek a felmentés csöndes revében; hogy azok, akik a fronton vannak, életük és egészségük kockáztatása mellett vagyoni érdekeiket is kénytelenek gazdátlanul hagyni, feláldozni, míg sokan a felmentett vállalkozók és tőkészek közül elképzeltetlen háborús nyereségekhez jutnak.

Megszüntetni azonban ezt az egyenlőtlenséget nem lehet. Az államgépezet, a közigazgatás, a gazdasági élet, a kultúra kereteinek lehetőleg a régi ütemben forogni kell, nehogy a háború bajait más zavarok

is fokozzák. Szükség van minden olyan intézménynek rendszeres működésére, a melyek a hadsereg igényeinek kielégítéséről gondoskodnak, szükség van a közhivatalokra, a pénzüntézetek működésére, a melyek a hadikölcsönök egybegyűjtését végzik és az ország népe vagyontát kezelik; szükség van arra, hogy nagyobb üzemek, műhelyek, vállalkozások ne szüntessék be munkájukat és a munkátalanokat ne szaporítsák. Már most, akik ezeknek a hivataloknak, bankoknak, üzemeknek, műhelyeknek vezetői, legszükségesebb alkalmazottai, azoknak csakugyan meg kellett adni a katonai szolgálat alól a felmentést, annyival is inkább, mert az újabb sorozások alatt az alkalmatlanok száma is sokkal jobban megcsappant, semhogy a felmentetteket csupa untauglich-kal lehetne pótolni; a rokkantak pedig, niába, nem felelnek meg minden alkalmazás követelményeinek.

Az a föltagás — a minnek a képviselőházban valaki, bár nem a legszerencsesebb formában, kifejezést adott — hogy egyes fölmentettek ne igyekezzenek a maguk kirívó és nyegle viselkedésével még jobban fokozni az ellentétet, a mely az ő helyzetüket a fronton lévőkétől megkülönbözteti: teljesen jogosult. A fel-

mentettnek diszkrétnek kell lenni és dolgozni. Dolgozni legalább is kétszer annyit, mint máskor, hogy ezzel a hadbavonult kartársának munkáját is pótolja és hogy például a hivatalokban, ezzel lenetűvé tegye, hogy a hadbavonultak a háború alatt fizetésüket megkaphassák. Az élet örömeit és tüntető szórakozásait pedig akkor is mérsékelten szabad élvezniök, ha anyagilag megadjuk van rá. Ha már férjüket sirató özvegyeknek és tiukat sirató apáknak felmentett utjakat látni kell, — ne tüzelje ezek fajtatit a fölmentetteknek joggal megítélhető viselkedése.

Az azonban, hogy a felmentettek adót fizessenek, ha első pillanatra rokonszenvesnek tetszhetik, merőben igazságtalan. Vannak a felmentettek között köznivalainokok, akik a most megkapott harmincöt százalékos pótlékkal se tudnak fizetésükből megélni; a magánvállalatok felmentett emberei között is a legtöbben ilyen helyzetben vannak; lehet ezeket még adóval is sújtani. De ha azon az alapon erné őket a megadóztatás, hogy a háború alatt ezzel a bőrük épsebben maradását tizessék meg: akkor hasonló adót kellene mindazokra kivetni, akik veletlenül, vagy összekötéseik útján olyan katonai alkalmazást kaptak, — akár mint vöröskeresztesek, akár mint parancsörzések, törzshöz beosztottak, kőrnazpáncsnokok és így tovább, — amelynek mincsenek veszedelmeknek és golyóknak kiteve, sőt a mely egy részüknek ép úgy biztosítja az otthonmaradást, mint a felmentetteknek. Ha már vannak egyenlőtleneségek és azok rendszeret lenni kell tartani: adóval ezt eliensúlyozni nem lehet.

Végezze a háboruban mindenki komolyan, szorgalommal a kötelességét; gondoljon mindenki a viszonyok rendkívüli voltára, arra, hogy szenvedések, gondok között járunk kelünk. Nem kell örökös könnyek között élnünk, de gondoljon mindenki azzal, hogy özvegyek és árvák vannak körülöttünk, dus aratása van a halálnak és így időkből a nenegego, vagy dunaj viselkedésnek nincs ideje. Ha mindenki, a felmentett, ép úgy mint a katona, egyforma komolysággal vegzi a feladatot, a mit a háború rája rott, a nenezebbet és a veszelyest ép úgy, mint a könnyebbet és a veszelytelenet, ha mindenki olyan ontudattal fog a munkájának élni, a minovel közérdekű munkasságot szoktak vegezni, akkor nem fognak szemmet szurni a felmentettek. A mi — ezt el kell mondanunk, — bizonyára inkább csak a lövátásban esik meg suramban, ahol több a felmentett és ahol közülük sokan felmentett mi voltukban is megmaradtak olyan pesti tiuknak, aminok senogy se illenek a háború hangulatához.

**A kormány tárgyalása az ellenzékkel.** Budapestrol telefonálja tudósítónk: Az ellenzék által ma az adójavaslatokhoz beterjesztett háborúzáti javaslat arra indította a kor-

mányt, hogy érintkezésbe lépjen az ellenzékkel a kormány által elfogadható módosítások tárgyalása céljából. A tárgyalásokon egy részt Teleszky Janos pénzügyminiszter, másrészt Vázsonyi Vilmos, Springer Ferenc és Földes Béla vesznek részt. Holnap délelőtt tizenegy órakor ül össze az értekezlet és ezért a képviselőház csak kedden délelőtt tíz órakor tart ülést.

## Korzózó felmentettek.

(A képviselőház ülése.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, július 6.

A képviselőház felfosóján Andrásy Gyula gróf és Tisza István gróf tegnapi beszédéről esik ma is a legtöbb szó és mindkét oldalon megnyugvással konstatálják, hogy sikerült a rendkívüli időkből nem illő ellentéteket elsimítani. A kiküldött ellenőrző bizottságban mindenestre helyet fognak foglalni Apponyi Albert gróf és Andrásy Gyula.

A mai napon a hadi nyereségadóról szóló javaslatot tárgyalták.

(Az ülése.)

Beöthy Pál elnök féltizenegy óra után nyitja meg az ülést. Az elnöki előterjesztés után a háborús segítésről szóló javaslat harmadik olvasására kerül a sor. A javaslat elfogadása után Antal Géza előadó a hadi nyereségadóról szóló javaslatot ismerteti.

(Gondoskodjék a kormány a városokról.)

Az ellenzék nevében Földes Béla szólalt fel. Elisméri, hogy a háború az országra nagy terhet rótt a azoknak a terhetét meg is akarják adni. A pénzügyminiszter adójavaslatát ellenkeznek az igazságossággal és méltányossággal, másrészt a miniszternek túlságos hatalmat biztosítanak. A hadinyereségadó annyira ismerű, hogy a külföldi törvényekkel sem hasonlítható össze. Szükség van, hogy a kormány tájékoztassa az országot az államháztartás helyzetéről.

A kormánynak elsőrangú kötelessége volna, hogy a városokról gondoskodjék. Ismeretes igazság, hogy a városokban van a kultúra és különösen a magyar városokban, a magyar kultúra. Minden erőket a cél elérésére, ennek kiküszöbölésére kell fordítani. Bűn volna egymás ellen kicsinyes, idejüket más harokkal kötni le azokat az erőket, amelyek megvannak bennünk, amelyek elégségesek a cél elérésére, ha megfelfogják helyen egész hatékonyságukkal használniuk ki őket.

Ennek elérése felé, a felfogás irányában jelentős lépés a mostani közeledés, amelyet éppen ezért, ha a dolog természetét szerint pozitív, direkt kézzel fogható eredményeket nem is várhatunk tőle, legnagyobb örömmel kell fogadnunk.

Végül beterjesztette az ellenzék háborúzáti javaslatát, amely több módosítást proponál a törvényben.

(Felmentettek megadóztatása.)

Utána Farkas Pál szó a fel, azinek beszéde különösen a néppártot aratott nagy sikerrel. Nézete szerint — ugymond — a hadi nyereség adóját ma a háborúban ép úgy nem szabad meggazdagodni szólnak

mint ahogy nem lehet vagyont szerezni más elementáris csapásból. Ha a nemzet nagy részétől joggal meg lehet követelni, hogy életét és véréit hozza áldozatul a hazának, mindnyáunk közös ügyének, úgy nem szabad megengedni, hogy mások milliók véráldozatán meggazdagodjanak. Egyáltalában nem tarja kielegítőnek a törvény ama intézkedéseit, hogy a hadi adó elttkölojét csak pénzzel büntessék, hanem a legsúlyosabb szabadságvesztés kimondását követeli.

— Követeli továbbá a felmentettek megadóztatását, mert — ugymond — mégsem járja, hogy mikor ezrével véreznek az emberek a fronton a hazáért, akkor annyi felmentett járkaljon az utcákon pálcikával a kezében és egész idejét uvarlással töltsse a korzókon. Súlyosan meg kell adóztatni őket, különösen azokat, akik bizonyos vállalatok való rokonsági köteléknek köszönhetik felmentésüket. Reméli, hogy a miniszter egy ilyen irányú javaslatot fog bet rjesztani. (Szónokot a néppárt zajosan megtapsolják.)

Egry Béla kéri annak a szakasznak a törlesztését, amely kimondja, hogy a hadi adó után pótdadó nem szedhető.

Ezután az elnök délután 2 órakor az ülést ber kezti.

Déután 4 órakor az ülést folytatják.

Gratz Guszáv a javaslatot objektív kritikának veti alá. Helyesli azt, de több hibáját mutatja ki, amelyek kiküszöbölhetők anélkül, hogy az alap intenció szenvedne. Részletesen foglalkozik az iparosok szempontjából a kérdéssel és kimutatja, hogy a javaslat ebben az irányban több árthatmas intézkedést tartalmaz.

(Védelem az itthonlevőknek.)

Vázsonyi Vilmos nagy alaposággal tárgyalja a javaslatot és annak félszeg intézkedéseit szelirával ostorozza. Beszéde végén foglalkozik Farkas Pálnak, a felmentettek megadóztatására irányuló eszméjével és azt mondja, hogy az ilyen zsánerű adóról lehet korolyan beszélni és a hadmentességi díjat fel lehetne emelni. Kik nem katonák? kérdi. Az untauglichok és a közérdekből felmentettek. Azért, mert ezek pálcikával sétálnak a korzón, még nem adóztathatók meg, csak akkor, ha ezek jogtalanul vannak ideje. Ha ez tény, akkor Farkas Pál beszéde tiszta elszózási beszéd, de nem az a következménye, amelyet ő vont le, hanem táséj követelni, hogy a felmentési rendszer revizálhassék. Nem szabad lebecsülni azokat, akik a front mögött hasznos munkát végeznek, mert ha erdő a munkáról azt mondjuk, hogy becsületlen és rossz, akkor a hadsereg hiába parolja a vért. Az igazság az lenne, hogy a felmentést kérő vállalatokat adóztatásuk meg len az egyéneket, akik az ország érdekéből vannak itthon és dolgoznak, mert különben azt fogják mondani, hogy mi nem közérdekből vagyunk felmentve, vigyünk bennünket a frontra.

— Azt nem fogják mondani — kiáltják többfelől.

\* Vázsonyi Vilmos: De mondom én végül kijelenti, hogy elfogadja a javaslatot az ellenzék javaslat értelmében.

Gyindisen Vidor védelmébe veszi a javaslatot, míg Csermák Ernő ellenzi azt.

Az elnök ezután a vitát lebeszárította és folytatást adandó délután 10 órakor tizet ki.

# Számol az entente az offenzíva kudarcával.

(Még nincs együtt a zenekar. — Megrekedt egyelőre Haig támadása. — Visszahívták az angol hadihajókat.)

Saját tudósítók telefonjelentése.

Budapest, július 6.

Berlin. A nyugati frontról az angol-francia vezérkar folyton sikerrel rendelkezik. Ez érhető is, mert másképpen nem bírják lecsillapítani a zár színté nevezésévé vált entente-államok közvéleményét. Ha azonban a győzelmi bullettinokban megnevezett közlegeket tekintjük, akkor kiderül az a tény, hogy az ellenség rohamosziropai a Somme mindkét partján nem jutottak messzebb, mint ameddig a tábori ágyak lövedéke elér.

A folyó északi partján Haig angol-francia divíziói már napok óta küzdenek a La Boisselle és Thiepval szakaszaért és egyes pontokon a németek ellentámadásában gyilkos veszteségek érték őket. Csakis Hardscourtinál, Albert városától nyert négy kilométernyi területet az ellenség, azonban a németek tegnap kivették őket a tárból. A folyó déli partján a franciák Peronne irányában négy-öt kilométernyire előrenyomultak és Aservalers és Hancourt falvakig jutottak, ahol azonban a német gyorsüzben összeomlottak a támadó hadosztalok.

Ma már elmondhatjuk, hogy Haig offenzívája egyelőre megrekedt. Az angol hadvezér mindössze negyven kilométer szélességű fronton támadott, tehát körülbelül tízedrészén annak, amelyre Brussalov vetette magát. Haig is millió hámszerrel rendelkezik és még ezen a keskeny fronton sem tudott őket verni a német frontba, vagyis az oly régóta előkészített áttörés egyelőre kudarcot vallott. Ez az angol-francia offenzíva negyedik napjának végzetlen eredménye, amelynek döntést kellett volna hoznia a világháborúban, amint ezt az entente lapok hirdették.

Luganó. A Corriere della Sera levelezője az angol fronton folyó harcokról a következőket jelenti: Az északi frontreszen az angol támadás csak a legesekevényben halad előre, úgy, hogy az angolok bizonyos helyeken a régi állásaikban vannak. Más helyeken pedig csak a legelső német állásokba tudtak behatolni, anélkül, hogy komolyabb eredményeket értek volna el. Így ezen a vonalon fekvő közlegek, közöttük Thiepval újból a németek kezében van, dacára annak, hogy szombaton a nagy fonam alatt az angolok már túl voltak ezen a helyen. Más helyeken az angolok régi állásaikba tértek vissza. Delen azonban Ercourt Mamec és Montaban az angolok birtokában van és itt a németek támadása sikertelen maradt. Az angolok veszteségei mindenütt nagyok, de különösen ott, ahol támadásaik nem sikerültek. Roham előtt a németek gépfegyverekkel pusztának közölték, különösen Mamectól balra történt ez, ahol a németeknek sikerült gépfegyverekből pokoli tüzet indítani a skót csapatokra, melon ezek bajonettjüket használhattak volna.

Berlin. Az orosz hadsereg jelentik: A Ruskoje Slovo az angol-francia offenzíváról a következőket jelenti: Londonból: Az angol offenzíva továbbra is igen gyorsan halad

terjedni és pedig 100—150 kilométernyi szélességre. Óriási katonai erők sorognak kockán, de a katonai presztizs kérdése is, amely később a világpontokat irányítani fogja, az offenzíva kimenetelétől függ. Azzal is számolni kell, hogy ennek az offenzívának végeredménye az ententet erősen gyöngíteni fogja. Ha nem sikerül az ellenséget végleg megverni, akkor következik az ellenséges ellentámadás, amely akkor talán az ententet éppen a gyöngye pontokon fogja találni. Az ora igen komoly és igen válságos.

Bern. Harve írja a Victoireban: A szövetséges államokban ma a legnagyobb volt a kétség, mikor egy láthatatlan karmester intésére egyszerre megszólaltak a zenekar összes hangszerai: oroszok, olaszok, angolok és franciák. De a zenekar meg nem teljes. Miért várakoztat magára Sarrau klarinetja és miért nem zengem túl a román tuba edes aisa?

München. A Münchener Neueste Nachrichten beavatott forrásból értesül, hogy a skagerraki tengeri csata óta mindazokat az angol cirkálókat, amelyek meg a Dardanellák előtt és a kisázsiai partoknál tartózkodtak, hazarendelték. Ez újabb bizonyítéka annak, hogy az angol flottá menynyire meggyöngült, mert az óceánokrol és a deli tengerről hazarendelt cirkálók nem voltak elegendők, hogy az angol flottában támadt hiányokat kitöltsek, úgy, hogy a két említett harc-térről is vissza kellett vonni a hadihajókat.

## Venizelosz programja.

(A kretai forradalmár a bekeiről.)

Saját tudósítók telefonjelentése.

Budapest, július 6.

Páris. A Journal athéni tudósítójának jelentése szerint Mytilenében komoly incidensek történtek. Francia csapatok megakadályozták, hogy a két asszembaló lel közötti testvességbe kerüljön a sor. A prefektus kényszerítette a sárgát elhagyására. Ugyanaz a nap jelenti, hogy Venizelosz elment Athénba és utána céljából Turába ment.

Amsterdam. A Times jelenti: Venizelosz Athénben tegnap egy küldöttség előtt nagy beszédet tartott, melyben nagyon elővigyázatosan nyilatkozott terveiről. Kijelentette, hogy csak a kamara feloszlítása után fogja programját részletesen ismertetni. Beszédet a következő szavakkal zárta be:

— Én a Kretai megyékben, mint forradalmár nőtem fel, de ma megis azt hiszem, hogy a szabad országoknak fejlődésükhez béke szükséges. Az azonban, amit a kormány eddig tett, az nem a béke. Az ő politikájuk azzal végződött volna, hogy Görögország átengedte volna magát teljesen az ellenségnek és en pedig az onaló nemlételemust akarta és ezért akarok küzdeni.

## Felujult az orosz offenzíva

(„Az egyik félnek is kell történie.”)

Saját tudósítók telefonjelentése.

Budapest, július 6.

Budapest. A sajtóhadiszállásról jelentik: A Szervet és Szczara folyók moosaras vidéke hirtelen komoly harcok színhelyévé vált. Ismeretes, hogy a keleti frontunknak ezt a nehéz szakaszt Woysch hadserege tartja megszállva, amelynek kötelékébe ugyanaz az osztrak-magyar hadtest is tartozik, amely a múlt év nyarán Ivangorodot rohammal elfoglalta.

Az oroszok a mostani offenzíva kezdetén már egyszer pergőtűzzel árasztották el az iteni moosarba és nomokba épített állásokat, azonban akkor csakis a litván frontnak egy kisebb szakaszán, Baranivicsitól északra történt támadás, amelyet annak idején gyorsan visszaverünk.

Az ellenség most ismét megtámadta a német és az erdélyi magyar ezredek, miután előbb rettenetes pergőtűzzel árasztotta el a lövészárkokat. A tüzérségi előkészítés után megindított gyalogsági támadás az első napon újra teljesen összeomlott, azonban a harcok itt meg nem értek véget.

Berlin. Az Independance Roumaine írja: Minden ügyelem Volhynia felé irányul, ahol most gigási küzdelmek folynak. A bukovinai harctérnek nincs stratégiai fontossága, de meg a Sztrypanát és Tarnopol körül vívott harcoknak is csak másodrangú a fontosságuk. A nagy háború legszenvedelmesebb fazisa Volhynia földjén játszódik le. A Luck-követi fronton a németek egész erővel elébe állottak az oroszok előnyomulásának, pedig az oroszok Kovett mindenkepen meg szeretnék szerezni, mert innen indulnak a vasutak északra Brieszt-Litovszk felé és keletre Kiew irányában. A Luck-Vladimir-Voinsszkij vonalon a magyar-osztrak csapatok maris megakasztották az oroszok előretörését. A dubno-rauzivilovi front napok óta langgal eg és a titani küzdelem aranyai meg csak nagyobbodnak. Az egyik félnek itt is kell történie.

Petervár. A Ruskoje Slovo jelenti Kievből: A Volhyniában lévő orosz front átcsoportosítása megkezdődött.

Budapest. A Pester Lloydnak jelenti a sajtóhadiszállásról: Az utolsó hírek szerint az oroszok majdnem az egész fronton új hatalmas támadásokat kezdtek, amelyekkel a szövetségesek ellenintézkedéseit akarják megakasztani. A harcok működés centruma Keleghalicában van, ahol a harcok Kolomeától nyugatra már hat napja tartanak, anélkül, hogy a döntés megtörténhetett volna. Rendkívüli orosz telerő folytán Kolomeától nyugatra az egyik szakasszon Zadzanga falucól állásainkat egy rövid darabbal visszavertük. Együttal az oroszok, hogy a szövetségesek kedvező előnyomulását Tiumáctól délkeletre ellensúlyozzák, a Dnyeszter mindkét partján nyugat felé előrenyomultak. Dacára annak, hogy a támadásokat Bucac és Sarnis környékén ellentámadással visszavertük, az új orosz erők harobavetésével kényszerítve voltunk frontunkat a Dnyesztertől északra a Koromice palak magasságaira visszavenni. A Stry man-tán harcok vannak folyamatban. A Pripjet

moosaraktól északra az oroszok folytatják támadásukat állásaink ellen. Bukovinában általános nyugalom uralkodik, miután az utolsó orosz támadásokat az alsó Moldova völgyében lévő magaslati állásaink ellen véresen visszavertük.

## SPORT.

## A Ferencvárosi Torna Klub Aradon.

(Az A.T.E. nagy napja. — Válogatott játékosok szereplése.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, július 6.

Az óriási érdeklődés melyet az aradi sport közönség tanúsít az A.T.E. vasárnapi nagy napához, a maga nemében páratlan és nem csakunk, ha megjósoljuk, hogy az A.T.E. pályán vasárnap rekord közönség lesz. Az ülőhelyek felé már fölállították a hatalmas sátor, azonkívül nagyüzemi székekről is gondoskodtak, így a közönség kényelmesen és a nap melegétől mentesen élvezheti végig a hírneves „Franciai” magas túlsó játékát. Az FTC-t a vasutnál küldöttséggel várják, a csapat tiszteletére a mérkőzés után a Feuer Kerest kert helyiségében társas vacsora lesz, melynek keretében adja át ünnepélyesen emlék selyemszászáját az A.T.E. Az FTC legjobb csapatával jön le köztük dr. Borbás, Payer, Kiss, Potya és Weisz toposzörös magyar válogatott játékosok. Az A.T.E. is es alkalommal megerősített csapatot állít ki és lelkes közönségének biztatása mellett szép eredményre és jókra számíthatnak. A nagy melegre való tekintettel a mérkőzést pontosan 6 órakor kezdik és az érdeklődők előmérkőzést elhagyják. Helyárak: Pánoly 8 korona, elővételben 6 korona, számított ülőhely 1 kor. 50 fillér, ülőhely 1 kor. 20 fillér, állóhely 80 fillér, marosparti állóhely 50 fillér, katonajegy 60 fillér, diák és tagjegy 30 fillér. Jegyek elővételben Bloch H., Hevedés Gyula, Maid Emil, Bauer Gyula és Katona Imre urak üzletében kapnak.

+ Bpesti III. Ker. Vívók csapata Aradon. Nagy jótételező hármas labdarúgó mérkőzés az AAC. Turók Gábor-utcai sporttelepén, a hó 9-én vasárnap délután 5 órakor. Nagyon szép mérkőzésben lesz része az aradi sportkedvelő közönségnek a hó 9-én, vasárnap délután 5 órakor, ugyanis a kitűnő formában levő AMTE mérő össze erejét a Bpesti Torna és Vívók Egyesületének teljes I. csapatával. Talán fölösleges megemlítenünk, hogy a III. ker. Vívók csapata ezidőztől az MTK után a legjobb helyen áll. Nagyszerű képességét mi sem bizonyítja, minthogy az FTC I. ellen a hadikupáért tartott mérkőzés alkalmával az eredmény 0:0-al végződött és az összes ióvárosi lapok a legteljesebb elismerés hangján méltatták a III. ker. Vívók Egyesületének teljes fölényét. A múlt hetekben Aradon szereplő BAK csapatát 1:0 arányban győzte le. E hó 9-én az aradi AMTE jó hírű csapatával fog mérkőzni, amely mindvégig élvezetes izgalmas játékban fogja részeseit a sport kedvelő közönséget. Ezt meg lesz 2 1/2 órai kezdettel két ifjúsági csapat és 3 1/2 órakor az aradi 88. gyalogezred — AMTE. I. csapata fog játszani. A hadvezetőség szives engedelmével a 88. gyalogezred teljes zenekara fogja szórakoztatni a közönséget az egész idő alatt. A tiszta jövendő a nagy rokkant alijavár lesz fordítva. Biro: Hollos László AAC lesz. Fedett tribün. Bútló. 8498

## Tisza István gróf tárgyalásai az ellenzékkel.

(Andrássy Gyula nyilatkozata eszméje megvalósításáról.)

Saját maosutónk telejonyelvényese.

Budapest, július 6.

Budapestről telefonálja tudósítónk: Az ellenzéki körökben nem fogadták egyforma melegegedéssel Andrássy Gyula grófot tegnap a képviselőházban bejelentett eszméjét, amelyet Tisza István gróf miniszterelnök honorált. A függetlenségi párt egy nagy része nem helyesli az eszmét. Ez a rész már a háború előtt is megakadályozta, hogy az ellenzék belepjen egy koalíciós miniszteriumba. Ezidőig meg nem sikerült az ellentéteket elsimítani.

Másrészt néhányan nem elégszettek meg azzal, hogy az ellenzék bizalmi tértől ertesszenek a dologról és gyakorlati lépést, hanem azt követelték, hogy a bizalmi tért a párt tagokkal is érintkezessenek, mielőtt a döntési véleményüket kiadják. A kormány nem idegenkedik ilyen irányú tárgyalásoktól és nincs kizárva, hogy meg is egyezik az ellenzékkel.

Ma este több értekezlet volt, amelyekről csak azt közöltek, hogy az Andrássy által felvetett eszmével foglalkozott.

Andrássy Gyula gróf ma este a Magyar Hirlapban a következőképp nyilatkozott:

— Mióta a háború állapot tart és mióta az ellenzék menten arra az álláspontja helyeskedett, amelyen az most is áll, állandóan érzem annak teletölését, amikor sok nem úgy

történt, mint ahogy azt jónak tartottam volna, semmit sem tehettem a bibák megelőzésére azért, hogy ez megszűnjék kísérlet történt már a múltban is. Így merült fel a múlt év májusában egy koalíciós kabinet gondolata, de ez nem valósult meg, mert az ellenzék nem tartotta lehetségesnek, hogy az új kabinet Tisza István gróf elnöklése alatt alakuljon meg, Tisza pedig nem fogadott el olyan lehetőséget, melyben ő a vezető állásról lemondjon. Ezek után merült fel az a gondolat, amely most megvalósult. Akkor a kormány nem tudott megformálása számára ki legítő megoldást találni és azt ajánlotta fel, hogy mindig teletöltséget fog adni az ügyekről, ha az ellenzék vezetői hozzá fordulnak. Ez azonban nem vált be és a legfontosabb cél, hogy a döntés előtt az ellenzék vezetői tanácsukat és véleményüket kifejtésük illetékes helyen, nem történetelt meg. Azért ragadtam meg most, tekintettel az ellenzék fokozott idegességére, ezt a kezdeményezést és érintkezésbe lépést a miniszterelnök úrral, akinél nyomban visszahagytam. A megindulásuk módja és részleteiről nem nyilatkozhatom. Ez csak akkor fog megöröszöszöszölni, ha a miniszterelnök úr azt az ügyet és tényezőket megtárgyalta. Terjedés azonban, hogy az ellenzék teletöltsége csak a saját tanácsára fog vonatkozni. A kormányon marad az osztályon és az egyedüli felelősség, amely nemcsak a teljes kormányzati joggal jár, de attól elválaszthatatlan. Az ellenzék a fölsúlyt arra veti, hogy mindenről idejében legyen értesülése és mindenhez hozzájáruljon és végül, hogy véleményét idejében teletöltséssel ki illetékes helyen.

## IRODALOM ES MŰVELÉS.

Színházi műsor:

Péntek: „Volt egyszer” operett. Ujdonság először.

Szombat: „Volt egyszer” operett.

\* Gál Gyula köszönete. A jubilált művész a következő sorok közlésére kérte meg az Aradi Közlöny szerkesztőségét: Szülővárosom közönségének hálás köszönetet mondok a szeretett és megbecsültnek nekem oly jól eső megnyilatkozásáért, mellyel színészkedésem 30 éves fordulóján megtisztelt. Adja meg az Isten Arad minden lakóját. Gál Gyula, a Nemzeti Színház tagja.

\* A színház hírei. „Volt egyszer.” A legjobb hír elcsúszta meg ezt a pompás operettet Bécsből és ez a jó hír visszhangra talált a budapesti előadások után az összes ióvárosi lapokban. Bernauer és Schrancer, ismert kitaláló és mesés szöveg vallja szülővárosának ezt a pompás darabot, amelynek Waiter Kollé (A moskírálly egyik komponistája) írta a zenét és amely Harsanyi Zoltán színes magyar átdolgozásában az „Egyszer volt” címet nyerte. Művelő szöveg, hangulatos hímzés és előhangú szereposztás. Az ujdonságban részt vesz ugyancsak az egész személyzet. A vezető szereplők: Horváth M. o. Járó Boske, Győző, Barics, Varnai, Ligeti A., Boronvári, Járó S., Kertész, Herold stb. — „Suamit”, Goldaden

híres néber daljátéka kerül előadásra vasárnap délután 8 és fél órakor mérsékelt helyárakkal a már ismert előhangú szereposztásban. — Zsófia Lima felléptet. A jövő héten, hetikén lép fel Zsófia Lima, jelenleg a székesfehérvári színház első társalgási színésznője „a táncosnő” címszerepében, a többi szereplő maradvánnyal a régiék.

\* A sivatag rabjai, exotikus kaland vasárnap kerül bemutatásra az Erzsébet-mozgósínházban. Nem lehet leírni, az amerikai rendező, szöveg-könyvíró mennyi izgalmat, mennyi eseményt tudott ebbe a darabba sürtetni, amely öt felvonásos ugyan, de a filmmel még így is takarékosan bántak. New Yorktól Athénig, New Yorktól Damaszkuszig, Damaszkusztól Bagdadig és az arabiai sivatagig, majd vissza, innen ezen a mérhetetlen téren harogva hőmpolyog a cselekmény, közben minden elem alkalmazására kerül, ami érdekes és idegeket feszítő: üldözés, viaskodás a támadókkal, egy alattomos tervnek vezérelmes végrehajtása és sok más ezenföldi, amit felsőrolni lehetetlenség. A pasa szent könyve a drámai csomó és egy elkészedett, fiatal amerikai genilamen a tőhős. — Legközelebb egy szociális munkasdráma, a Mocsár kerül bemutatásra. 8461

\* Új beosztás az Urániában. A beállott kánikulai melegre való tekintettel a színházban csak két előadás tartatik naponta és pedig délután 8 és negyed 10 órai kezdettel.

# Tőzsde-ügylet aradmegyei parasztokkal.

(Érdekes per az aradi törvényszéken.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, július 6.

E hó 10-én, hétfőn délelőtt ritka érdekességű kereskedelmi perben fog ítéletet hozni az aradi kir. törvényszék. A Mann és Schindler kisjenői terménynagykereskedő cégnek Sandru Vazul és társai, a kisjenői járásban lakó egyszerű román paraszti gazdák ellen indított pere ez, amelynek folytán az aradi kir. törvényszéknek elvi jelentőségű határozatot kell hoznia az ugynevezett tőzsde ügyletről, amelyet kereskedelmi nyelven zöldhitelek is neveznek. A tényállás röviden az, hogy az említett kisjenői cég az aru tőzsdén szokásos ügyletet kötött a csaknem irástudatlan egyszerű román gazdákkal es árdifferencia, valamint előleg címén 45,000 korona megfizetést kerit Sandru Vazul és társaitól.

Az említett cég még 1912-ben lépett először üzleti összeköttetésre Sandru Vazul és társai paraszti gazdákkal. Az 1912-ik év márciusában ugynevezett áruszerződést kötöttek különböző termények szállítására és erre a cég 1913. januárig készpénz előleget is folyósított. Mivel Sandru és társai a szerződésben kikötött arut nem tudták leszállítani, az árdifferenciát megfizették a kisjenői cégnek.

A tudatlan kisgazdák azonban nem okultak veszteségükből, hanem az 1913. év márciusában újabb negy üzletet kötöttek a céggel. Az ekkor keletkezett szerződés értelmében a kisjenői gabonakereskedő cég jelentékeny összeget folyósított ugyanazon év október közepéig a gazdáknak, későbbben leszállítandó zab és buza terjedelmében. A gazdák azonban nem teljesítették a szerződésben kötelezettségüknek, sőt 1913. októberében csak dohos zabot tudtak utalni. Mivel ennek a cég nem vehette hasznát, könyveiben árdifferenciáért, valamint az előlegi összegekért és azok kamatáért több mint 20,000 koronával terhelte meg a román termelőket.

Az üzleti összeköttetés azonban tovább folytatódott. Sandru és társai kötelezték magukat, hogy 1913. októbertől 1914. áprilisáig tengerit és gyaput fognak szállítani a cégnek és erre 4500 korona előleget vettek fel a könyvek szerint. A tulajdonképeni zöldhitelek üzletet a Mann és Schindler cég Sandru és társával 1913. október 28-án kötötte. Az ezen a napon készült áruszerződés értelmében a gazdáknak legkésőbb 1914. májusáig 1900 mma tengerit kellett volna a cég számára szállítani mm-ként 10 koronáért. A szerződés szerint a cég ekkor 1940 korona előleget készpénzben fizetett ki a kisgazdáknak. Sandru és társai azonban nem tudtak eleget tenni szállítási kötelezettségüknek és mivel időközben a tengeri ára akkor 14 koronára emelkedett, a cég árdifferencia címén ismét megterhelte üzletleleit. Azonban nemcsak 8100 korona árdifferenciát, hanem 1005 korona kamatot is teherként jegyzett fel a cég könyveiben Sandru és társával szemben.

Mivel az üzleti összeköttetés a kisgazdákkal megszakadt, a cég az ügyletekből származó követeléseit összegéért, 45,000 koronáért perit indított Sandru és társai ellen az aradi kir. törvényszéknel. Alapresek azzal védekez-

tek, hogy ők absolute nem ismerték az állítólagos szerződések tartalmát, valamint, hogy ők a könyvekben szereplő előlegeket a cégtől nem kapták meg.

A kir. törvényszék szakértő meghallgatását rendelte el az ügyben és a szakértő mindenre kiterjedő részletességű jelentésében azt hozza a törvényszék tudomására, hogy a zöldhitelek előleg gyanaat szereplő 1940 koronát a cég voltaképen nem fizette ki, mert ez összeg folyósításának a könyvekben nincs nyoma. A szakértő az 1005 korona kamattérmet is kilogásolja.

A szokásos érdekes perben, amelynek előadója Székely Miklós dr. törvényszéki bíró, mint említettük, e hó 10-én hoz ítéletet a bíróság, amelynek döntése elé kereskedői és jogász körökben értesítő érdeklődéssel tekintenek, mert alkalmasint a törvényszék állást foglal abban a kérdésben, hogy egyszerű parasztokkal megengedhető-e a tőzsdén szokásos üzletkötés.

## Háromszazezer korona kar a Benoiu-gyar egésenei.

(Meg egynek a raktarak. — A rendőri nyomozás.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, július 6.

A Pécska-ut külső részén, Ségában végig az ut mindket oldalán perzseli széna kötegek borítják a földet. A tegnapi Benoiu gyár ma már csak egy hatalmas tömegű, fekete romhalmas, melyet szaronyos katonákból álló kordon vesz körül. A gyár és annak raktarai még most is égnak. A tűzoltóság még munkában van, az ottasokat Minajovics Ferenc tűzoltóparancsnok vezeti. Vastag vizugarak repülnek az emesztő lángnyelvek köze; a tűzoltóság most már csak azon fáradozik, hogy a gyár épüeteinek a város felé eső kis része, melyben a katonai raktarak parancsnokságának irodái vannak, meneküljön meg ebből a romos pusztulásból. És a része az épületnek és a másik oldalon levő része maradt csak meg az egész gyárból.

A tőpületnek az a része, mely a tűz áldozata lett, szénával, tengerivel, darával, zabbal, kátránnyal es cukorral volt tele. Tegnapi reggel érkezett 1000 vagon szalma, melyet az egyik raktárban helyeztek el. És a szállítmány még nem volt préselve és a tűzoltóság sikeres munkájának köszönhető, hogy ez nem veszett a pusztulásba. Még tudtak még menteni egy pár vagon kátrányt is és körülbelül száz vagon szénát. Ezeket a katonák hordták ki a raktarakból. Tegnapi este ugyanis — mint megírtuk — megjelent a tűz helyszínén Rasca Ferenc altábornagy is, aki mikor látta, hogy milyen nagy veszedelemről van szó, nyomban intézkedett megfelelő katonai erővel. Kétszáz óra felé az egész városban alarmit zavartak és mondhatni minden epéziláb katonát kivettek a tőzszék. A katonák azután a megmenthetőket kiorrárták a gyár elé a Pécska-ut két oldalára.

A tűz okozta kárt eddig nem tudták pontosan megállapítani. Az eddigi becslések szerint valószínűleg háromszazezer korona érték veszett a tőzbe. És azonban, mint már emlí-

tettük lapunk mai számában, biztosítás révén meg fog térülni. A tűzvizsgálatot még nem tartották meg. Valószínűleg holnap délelőtt lesz Green Nándor rendőrfőkapitány elnöklése alatt.

Az sincs eddig kiderítve, hogy a tüzet mi okozta. Ezt bizonyára nehéz is lesz megállapítani. A rendőrség bűnügyi osztálya az egész délelőt folytatta a kihallgatásokat. A bűnügyi osztály detektívjei sorra az összes katonákat, akik a gyár raktaraihoz voltak kirendelve, kihallgatták. Kihallgatták még a gyár házfelügyelőjét és mindenkit, aki tegnap a gyárban megfordult. A tüzet először Argyetán János, Marta gyári szerelő vette észre, aki közvetlenül a gyár szomszédságában lakik. Kétszáz óra tájban tért a munkájából haza, vacsorához ült és vacsorázás közben vette észre, hogy a gyár közelében lévő hatalmas szalmaraktár közepéig. A raktárban préselt szalma volt bálókban felhalmozva. Körülbelül ötven vagon ilyen préselt szalma volt itt.

Ugyanakkor, amikor Argyetán észrevette a veszedelmet özvegy Máté Vazul is látta, hogy ég a raktár. Máténé a házfelügyelőnek lánya, szülei a gyár udvarán egy földszintes épületben lakott. Tegnapi azt állították róla, hogy látták, amikor az udvaron vasalt. Beigazolódott azonban, hogy anyjával együtt napok óta ágyban fekvő beteg és tegnap is egész nap ágyban feküdt. Az a raktár, ahol a tűz kiütött, közvetlen az ő szomszédságukba van és így érhető, hogy mindjárt meglátta a tüzet. Ő és Argyetán verték fel az épület csenőjét. A gyár körül állandóan katonai őrszemek voltak kirendelve, akik nyomban beszaladtak az őrsobába, értesítették társaikat a bajról és ezután telefonon jelentették a tüzet a rendőrségnek.

Közben a tűz a raktárról átsapott a házfelügyelő lakására, innen pedig a gyár gépházára. Ekkor még úgy látszott, hogy a főépület meg fog menekülni a tüztől. Azonban ez tele volt szalmával és az ablakok nyitva voltak, nem volt rajtuk üveg. A szél a szalmaraktár erre hozta és így történt, hogy fél óra múlva kigyulladtak ezek a raktárak is és így es a főépület is a tűz martaléka lett.

A tanuvallomásokból sehogy sem derül ki, hogy miképen ütött ki a tűz. A nyomozó hatóság előtt mindenképen valószínűnek tűnik fel az a feltevés, hogy csakis gondatlanság lehet a pusztulás okozója. Lehet, hogy valaki a szalmaraktárak közelében eldobott egy égő cigarettát, bár a dohányzás az egész épületben szigorúan el volt tiltva. Az egyik szalmaraktár közelében egy kisebb tanya van, ahol egy motor volt leállítva, mely a mellette levő kútból a földet öntözésére viett szivattyuzott. Nem lehetetlen, hogy egy ebből kiröppenő szikra gyújtotta lángra a nagy szalma és szénahalmokat. Végül lehetséges az is, hogy a gyár szomszédságában lévő házak kéményeinek valamelyikéből pattant ki egy szikra, melyet a szél a szalmaraktárra dobott. Ezek közül még is a legvalószínűbbnek azt tartjuk, hogy valaki égő cigarettával járt az elhagyott raktarak között.

A rendőrség ennek kiderítése érdekében folytatja a nyomozást.

## Harctéren levő katonáknak

a legkedvesebb és legalkalmasabb ajándék egy hazulról érkező hírlap. Az „ARADI KOZLONY”-t a táborba minden aradi katonának olvassa.

# Szőkevény társai által meggyilkolt orosz fogoly.

(Két hetes hullá a buza vetésben. — Eltört és leszakított lábfej. — A katonai bizottság szemléje.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, július 6.

Ma reggel Újszentanna határában, helekkel ezeótt elkövetett és rettenő brutalitással végrehajtott rablógyilkosságot fedeztek fel, amelynek áldozata a bűntett színhelyétől sok-sok ezer kilométernyire született és akinek sorsáért bizonyára otthon, messze Oroszországban, szülei, testvérek aggódnának és nem is sejtik, hogy nem az ellenség teyvere, hanem saját testvéreinek keze oltotta ki hihetetlenül embertelen módon az életét. Egy oroszfogoly-nak telismerhetlenségig elváltozott hulláját találták meg a buzavetés között, amelybe ma reggel a gazdája bizonyára nem azszal a gondolattal állott bele, hogy a gazdag kalászkok között, kiontott embervérrel pirosra festett földről vágja le az életet adó drága szemet.

Még aig pitymallott, az éjszaka árnyékai még sötéten borultak a buza tengerre, amikor Müller József újszentannai gazdálkodó az aratóival, a Galsáról Újszentannára vezető csapás mellett elterülő földjén meg akarta kezdeni az aratást. Alig vágtak néhány rendet, amikor Müller, aki előjárt a munkában, valamibe belebotlott. A hajnali sűrűködésben nem látta, hogy mi az és amikor lehajlott és megtapogatta a lába alját elterült tárgyat, az a rémes érzés keletkezett benne, hogy emberi hullát érintett. Mikor annyira világosodott, hogy látni is lehetett a borzalom a maga valóságában tárult az aratók elé. A hullá teljesen oszlanak indult, az arc teljesen felismerhetetlen volt és ami a látványt még visszataszítóbbá tette, az a balláb fejének hiánya volt. A laikus emberek az első pillanatban azt hitték, hogy a lábfejet, a már régóta ott heverő hulláról, a kutyák ragták le.

Azonnal értesítették az újszentannai csendőrséget, s az előjáróságot a rémes leletről. A csendőrség megjelent a helyszínen és a hullá teljes testén lévő derékszíjából és a derékszíjnak reádui vert sasos címeréből azt állapította meg, hogy egy orosz fogoly holtteste. Telefonon terlek jelentést az aradi katonai parancsnokságnak, amely egy bizottságot küldött ki a szemlére és a szükséges intézkedések megtétele céljából.

A bizottság ma délután megjelent és megállapította a következőket:

Minden valószínűség amellelt azól, hogy a holttest legaiább két hete hever már a buzavetés közt, mert az teljesen mumifikálódott. Az arc felismerhetetlen, a fogak azonban teljesen épek, egyszem hiányzik és ebből arra lehet következtetni, hogy egy 25—30 év körüli férfi az elhunyt, akit valószínűleg elég súlyos tárggyal többször fejbe ütöttek, majd fojtogattak. A zömök, robuztus ember támadóival szemben védekezhetett, mert azok olyan módon tudtak csak vele végezni, amely a rémregényekben leirt gyilkossági módszereket is felülmulja. A gyilkosok minden valószínűség szerint ugyanis eltörték az áldozat balláb szárát és a törés helyéről a lábfejet lecsavarták és mint hogy a közelben sehol sem található, valószínűleg magukkal is vitték. Abból a körülményből, hogy — mint említettük — a meggyilkolt derekán orosz katonai derékszíj volt, a sebében pedig fából készült tártató, — ami szintén az orosz fogolyoknál szokott lenni, —

arra következtetett a bizottság, hogy valamelyik környékbeli gazdához munkára kiadott és onnan megszökött orosz fogoly a megölt ember.

Arra a kérdésre, hogy kik voltak a gyilkosok és miért követték el ezt a borzalmas bűnt, természetesen azideig semmi pozitív adat nincs és csak feltételekre lehet szorítkozni. Azon a helyen, ahol a hullát megtalálták, a buza köröskörül is van nyomva és látszik, hogy hosszabb ideig feküdtek a gabonán. Négy fekvőhely egész tisztán felismerhető és ebből az következtetendő, hogy az áldozat más három társával együtt, akik valószínűleg szintén szőkevény orosz foglyok, itt rejtőzött a sűrű gabona közt. Lehetséges, hogy a meggyilkolt megbánta szökését, nem akarta követni a többi, vagy pedig leuelséges az is, hogy pénzre volt és a többiek azt határozták el, hogy kirabolják őt, a pénzt magukhoz veszik, hogy bajdosan könnyebben boldogulhassanak. A nézagos adatokból csak az állapítható meg bizonyossággal, hogy a meggyilkolt védte életét, nagy ellenállást fejtett ki, ami a többiben a legvadabb indulatokat keltette fel. Más-kép nem magyarázható meg az a vandalizmus, amely a lábfej eltörésében és lecsavarásában nyilvánul meg.

A bizottság intézkedésére az újszentannai előjáróság koporsóról gondoskodott és eltömegtette a szerencsétlen orosz foglyot.

## Négyezernégy száz köbméter viz egy napon.

(A legnagyobb aradi vízgyógyásztás. — Miért zárták el a csőhálózatot?)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, július 6.

Az aradi közönség az elmúlt éjszaka valóságos magostromolta az „Aradi Közlöny” szerkesztőségének telefonját és sem szeri sem száma nem volt azoknak, akik azt kérdezték nagy kétségbeeséssel: miért nincs viz a városban? miért van elzárva a vízvezeték? A közönség természetesen, — és ez hozzátartozik az ő természetrajzához, — mindig másban keresi a hibát és nem önmagában. Noha valamennyi aradi lap tegnapi reggeli számában olvasható volt Zidor Imre gépüzemigazgatónak figyelmeztetése, noha ma már mindenkiről feltehető, hogy újságot olvas, mégis igen sokan voltak azok, akik nem vették tudomásul, hogy július 5., 6. és 7-én este 11 órából, reggel 5 óráig elzárják a vízcső hálózatot. Erre hanyagság következtében igen sok magánhástartás maradt éjszakára viz nélkül. De nagy kártházak sem gondoskodtak a szükséges vízmennyiségről, úgy, hogy minden ásványviz, szódavíz elfogyott, sőt már 11 órára ez sem volt kapható és a vendégek örültek, hogy foglyalót kaphattak viz nélkül, csak hogy szomszédjukat othassák.

Az abnormalis bőség és a rendkívüli megnövekedett vízgyógyásztás tették szükségessé, hogy a gépüzemigazgató a csőhálózatot elzárja 3 éjjelre és megfelelő tartalékról gondoskodják a víztoronyban. Epen a rendkívüli helyzetre készült a vízmű, amikor kiűtött a volt Benoid gyárban a tűz, amely természetesen

óriási vízmennyiséget emésztett meg. A nap-pali hihetetlenül nagy fogyasztás mellett alig-ha győzte volna a vízvezeték a tűznél elhasznált viznek szállítását, ha az éjszakára a csőveket el nem zárták volna. A vízműnek gondoskodnia kell állandó tartalékról, mert a közönség valóságos pazarolja a vizet. Természetesen, hogy amikor 35—40 fokos meleg van a városban, akkor senkinek sem juthat eszébe, hogy a vízhasználatról eltiltsa a fogyasztókat, azonban mértéket kell tartani, mert a vízmű mai teljesítő képessége mellett csakis a víz-pazarlás meggátolásával tekinthet meg zavartalanul feladatának. Epen a mai napokon olvasható, hogy Pécs város tanácsa nosza és terjedelmes felhívást intéz aközönséghez és valóságos katasztrófának nevezi azt a helyzetet, amelyben az ottani vízmű került szertal, hogy a kutakat tápláló patak a nagy szárazság következtében kiapadóan van.

Varyasey Lajos polgármester szintén bo-csát ki felhívást az aradi közönséghez és kéri, hogy ne pazarolja feleslegesen a vizet, mert a kórúszak, továbbá a fűrdőszobák nagy szükségletei következtében a vízmű minden erejének megfeszítésével tud csak sieget tenni az elfogyasztásnak. Grosz Nándor rendeletet adott ki az őrszemeknek, hogy figyeljék a közutakat, mert ott is nagy vízmennyiséget pazarolnak el azszal, hogy feleslegesen fogyasztják. A város a hó és emberhiány miatt az utcaöntözést már eddig is redukálni volt kénytelen és most majdnem teljesen beszüntették a locsolást.

Hogy milyen óriási mennyiségű viz fogyott kedden és szerdán Aradon, az Aradi Közlöny rendelkezésére bocsátott hivatalos adatok bizonyítják. A fogyasztás emelkedése már május óta állandó és míg 1913-ban a legtöbb volt az 1945 köbméter, 1914-ben a 2080 köbméter, 1915-ben a 2236 köbméter viz elhasználása egy napon, addig az idén május 5-én már 4000 köbméteren felül, június utolsó hetében átlag 3800 köbméter, július első napjaiban 4000 köbméter, ma kedden a rendkívüli nagy uség napján 4400 köbméter viz fogyot el Aradon. Szerdán minthogy néhány fokkal súlyosabb a forróság, a vízgyógyásztás is kevesebb lett, azonban még mindig telki volt a 4000 köbméteren. A vízmű természetesen az elhasznált mennyiségnek többet termel 30 százalékkal és így van a megfelelő tartalék.

Ez az állapot csak addig tart, amíg a harmadik kut el nem készül. Mint Zador Imre gépüzemigazgató az Aradi Közlöny tudósítója előtt kijelentette, a fűrés már elég jól előre haladt és körülbelül a 60-ik méternél tartanak, a csővek is rendelkezésre állanak s így valószínű, hogy még ennek a hónapnak a végén, de legkésőbb a jövő hónap elején az új kut átsegíti az időleges miszerián a vízművet és a közönséget.

**Tisztelettel kérjük t. előfizetőinket, hogy a lap kézbesítésére vonatkozó reklamációkat, avagy alakhelyváltoztatást, ugyszintén a lap megrendelését és beszüntetését mindenkor a kiadóhivattal közöljék, (Telefon 151.) mert másutt, pl. a lapkiadórnál, vagy pénzeszedőnél leadott címváltozások eikésve, vagy egyáltalában nem jutnak birtokunkba.**

# Oroszok súlyos veresége Bukovinában.

(Román jelentések az ellenség visszavonulásáról.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Bukarest, július 6.

Bukarest. Burdujeniből jelentik a román lapoknak: Az osztrák-magyar csapatok a Jakobeny—Kirilbabai vonalon az oroszok öszes támadásait véresen visszaverték.

Az osztrák-magyaroknak sikerült Kimpolungtól északnyugatra tért nyerniök és 850 orosz elögnök.

Az osztrák-magyar társaság rettenetes hatása alatt, amely megsemmisítő pusztításokat okozott az ellenség soraiiban, az oroszok több ponton rendetlenül vonulnak vissza. Minthát az orosz bal-szárny vereséget szenvedett, sürgős segítségre volt szükség Kirilbabanai, az osztrák-magyar csapatok itt is megverték az oroszokat, 1.000 foglyot ejtettek és 2 agyut zsákmányoltak. Az oroszok hátráltak, sebesültek és nagy mennyiségű japán municiót visszahagyásával hátrálnak. Számos ellentámadásuk kudarcra végződött.

Bukarest. Burdujeniből jelentik a román lapoknak: Az oroszok, akik most Bukovina után részben harcolnak, súlyos vereségeik következtében többesről-többszörre hátrálnak, zászlag hadianyagot és sok foglyot hagyva az osztrák-magyar csapatok kezében.

A csernovici orosz hatóságok körében igen nagy a nyugtalanság.

Ma már megállapítható, hogy az oroszok beözése Erdélybe csaknem ki van zárva. Az osztrák-magyar csapatok, úgy látszik, egyelőre az oroszok kimerültségig defenzívában maradnak, de védelmi állásuk minden képeletet felülmúlóan erősek.

Radautza az egyik vonat a másik után érkezik orosz sebesültekkel. Bukovina és Besszarábia összes városainak körhatala tömve vannak velük.

Bukarest. Reniből jelentik a bukaresti lapoknak: Az orosz lapokat nagyon idegesse teszi Mackensen rejtetes titulusa. Az orosz sajtó szinte egyöntetűen azon teletmenek ad kifejezést, hogy Mackensen vajhol offenzívát készít elő.

Luganó. A „Popolo d'Italia” római jelentése szerint a román kormány németbarát hangulatán semmit sem változtatott az orosz offenzíva. Az entente-párti körök folytatják ugyan mesterkedéseiket az irányban, hogy Romániát a negyesszöveg oldalára vonják és beavatkozásra késztessék, azonban a manipulációk a vezető körök részéről bizalmatlansággal találkoznak. Ami magát a népet illeti, ez, na bizonyos rétegekben rokonszenvvel nézi is az entente hatalmak melletti hangulatkeletést, retteg a háborúnak a gondolataitól is.

— Hogyan történik ez?

— Tudod, így háboruban elfajzottak egy kicsit az állapotok. Senki se jár, hogy is mondják csak nálatok? igen... igen: vorruff-mässig! A bersaglieri kalap kakastollal bizony sokszor vedlettek és megtépettek, a bluzok gombjai hol sárgák, hol kékek, hol feketék, a nadrág egyszer kurta, mászor hosszú s a paszomántok se mindig alkalmazkodnak az alpinik szürke felszereléséhez; az alpinik kalapjáról ne is beszéljek: az astán annyiféle és formájú, ahány katona van.

A ruha ellenőrző tábornok ezeket szemlélgette Arsieróban egész nap. Kiállt a Corso Citta di Verga szögletére s megállított tisztet és közlegényt egyaránt. S miután mindenki rosszul öltözött, mindenkit megállított s miután mindenkit leszidott, mindenkit bezaratott. Sokszor az egész garnizon be volt zárva.

— Talán valami bogaras ember volt?

— Ellenkezőleg kitűnő katona. Erdemrendekkel tele a melle. Ti is éreztétek egyszer nagyszerű és gyors katonai elhatározásának a következményeit.

— Hogyan?

— A Brenta felső folyásánál történt, brigádparancsnok volt s mind a két ezrede nagyon erős nyomás alatt állott. Kérdeste a parancsnokától: mit tegyen? Rövid feleletet kapott: Kitartani az utolsó emberig. O nem sokáig gondolkodott, hanem kiadta brigádjának a parancsot a — visszavonulásra. Ezt gyorsan, ügyesen és ügyszólván veszteségek nélkül hajotta végre. A tittek megneszelték a dologt s rohammal indultak utána. Ez volt a napok, mert ő ügyesen visszahajította a két szárnyat s a töregetett csapatból mintegy kétszázat elfogott. Mikor az megtörtént s csapatait biztonságba helyezte, nyugodtan elutazott Rómába. Biztosra vette, hogy mint engedtelent, haditörvényszék elé állítják. Odafenn azonban egészen másképen gondolkodtak s hat. napra megkapta az Emanuelló-nagykeresztjét.

— De az mégis kicsinyeskedés talán, a ruhákat visgatni most.

— Léhet, de a civilekre is kiterjeszti a miszióját. Tudod, a civilek eleinte józuden mosolyogtak a katonák vezetésén és szervezésén, de a sors őket is utóértte.

— Mi baja lehet a tábornoknak a civilekkel?

— Nagyon haragszik a Tenniszruhás gavalérokra, a rakkett-bajnokokra. Felkeresi a tennispályákat s megszólítja a lapdabókot: — Katona ön?

— Nem tábornok az.

— Nem tudja ön, hogy most a fronton eszen és eszen esnek el, mi hasznát hajt az ön élte a kőnek és munkája a háborúnak? vagy?

— Katona ön?

— Nem.

— Felmentett?

— Igen.

— No, lesz rá gondom, hogy ne legyen az. Aki elég erős tenniszezni, az elég erős a fegyverviselésre is.

Most már astán a civilek is megrökönyödtek. Ha messziről meglátták: úgy mentek előle, mint a nyúl; a raketteket pedig inkább lenyelték, mint megmutassák neki.

— Hát annyire morosus ember volt?

— Oh a civiléletben nem, sőt kedélyes is tudott lenni. A borotvya például egy rossz viccet mesélt el neki. Borotválkozás közben így

## Aradi tiszt

### arsieroi tisztekről.

(Tapasztalatok az olasz garnizonokból.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, július 6.

Az olasz frontról sebesülten visszatért egyik tisztünk beszélt el az alábbi történetet: A háboru sok olyan érdekes és jellemző dolgot termelt, amilyent a legújabb fantáziájú regényíró se tudott volna kigondolni a béke idejében. Ki gondolta volna valaha, hogy lesznek egyszer: meghódítandó földek miniszterei, elemzési diktátorok, generálokat ellenőrző bizottságok s megszületnek a háboru fő elölgyelői, a municiós direktorok, vagy amint történelmünk tanúsítja: „a katonai ruházat tökéletlenségeinek szakszerű megállapítására kivevényelt tábornokok!” Ez a cím egy kicsit hehezu, de bizonyára azért az, mert a viselője fontos hivatást tölt be.

Hogy csakugyan így lehet: bizonyosságom erre az a fogolyként kezelnék közé került bersaglieri kapitány, akinek előszelése után további ön én ezt a kis történetet.

Arsiero előtt feküdtünk s kegyetlenül szorongattuk az olaszokat. Forró napok jártak s ugyancsak izzadtunk, de vigasztalt bennünket az a tudat, hogy a talán is izzad, pedig az jobban megszokhatta már az elajta meieget, mint mi. No, de fűtöttünk is nekik. Szászadparancsnok voltam s a külső árkokban feküdtünk. Szemes voltunk az Arsiero előtti lankás dombon az olaszok. A mi pergő tűzük látha-

tóan pünnötte őket s rombolta jól kiépített dekkungjákat. Epen a tüzelés ardményét szemléltem, midon rohauva jelenkezett a zászlósom: főhadnagy ur! Parancs a rohamra! Mit tesztesszen a dolog, az én magyarjaim kiverték a bandát az odúkból, de itt marasztottak egy pár százat fogolyként náunk, köztük az én emittelt bersaglieri kapitányomat. Jovialis mosó volt, derekasan verekedett, de a mikor fogollyá lett, nyugodtan nyugtotta a kezét: Camerad! miot zürnen!

Később még jobban összebekültünk s mielőtt elszállítottak volna főnünk, nenányszor józuden beszélgettünk az olasz hadszereg állapotairól. Egyszer szó került az Arsieroi hadosztályra is.

— Nem hit étek ugy-e Camerad, hogy alátogatunk ide hozzatok?!

— Bizony nem hittük. Sokkal inkább azt, hogy mi megyünk először hozzatok visítába.

— Nem is volt olyan rossz dolog itt Arsieróban, a hegyek alján hűsölni. Képszelem, milyen nyugalomban éltek.

— No, no, nem egészen. Legalább is az utóbbi időben nem.

— Talán már vártatok bennünket?

— Dehogyan, hanem megkaptuk az új parancsnokot, aki „a katonai ruházat tökéletlenségeinek szakszerű megállapítására kivevényelt tábornokok” egyike volt.

Hangosan felkaogtam: — Hát es mi a csuda?

— Hát bizony Camerad, ez furcsa hivatal, bizonyára terhes annak, aki betölti, de meg terhebb annak, akin kipróbálják.

szólt hozzá: Tábornok ur, ma ezer koronát kínáltak nekem.

— Miért?

— Ha elvágom a nyakát.

A tábornok ránézett s csendesen válaszolt:

— Mondja meg édes barátom annak, aki mondta, hogy állat, de még nagyobb állat, aki ezt nezem visszamondja. S most legyen szives fejezze be a műtétet.

Igy szórakoztunk mi Arsieróban, amíg csak hír nem érkezett a ti offenzíváokról. Is-ten veled Camerád!

## H I R E K.

### LEGÚJABB.

Ejzel 2 óraker érkezett telefonjelentés.

## Teljesen megállt az angol offenzíva.

**Berlin. A Vossische Zeitung írja: A francia katonai kritikuskok azt írják, hogy az angol balszárny offenzívája teljesen megakadt.**

**Lugano. A Corriere della Sera párisi levelezője azt írja, hogy legtöbb ideje, hogy az olasz közönség az angol offenzívát illetőleg ne engedje at magát hiru illuzióknak es ne higgye, hogy a német ellentámas megtört.**

## Kirabolták az orosházi Rákóczi malmot.

Az Aradi Közlöny tudósajától.

Orosháza, július 6.

Tegnap hajnalban 3 és 4 óra között lélekszakadva szaladt a rendőrségre a Zeidler és Társa motormalom gépésze s jelentette, hogy gyulai katonák, akik lisztért jöttek három óra tájban a malomba, oda betörték, szétverték és kirabolták a Wertheim-szekrényt. A gépész jelentése folytán a csendőrség és rendőrség részéről azonnal a helyszínére mentek, ahol csakhamar kiderült, hogy a malomba ugyan betörték, de még a katonák érkezése előtt, tehát a gépész vádjá alaptalan. A helyszíni vizsgálat alapján megállapította a csendőrség, hogy a betörők a malomépületnek az udvar felőli ajtaján hatoltak be, melyet nagy feszítőrudakkal emeltek ki a sarkaiból. Az irodában levő Wertheim-kasszát kötél segítségével ledöntötték a földre s a kassza hátulját, ugyan- csak nagy feszítő vasrudakkal rombolták szét s miután a benne talált pénzt magukhoz vették, a malomnak az utca felőli ajtaján, melyben a kulcs belülről benne volt — eltávoztak. A betörést a katonák érkezése alkalmával a gépész vette észre és ő jelentette a rendőrségnek.

A nyomozó csendőrség az üzleti könyvek és a tulajdonos bemoadása alapján megállapította, hogy a betörők körülbeült 6100 koronát vittek magukkal. A csendőrség bünyeként lefoglalta az ott talált feszítő-vasakat s mert az egész malomépületben az éj folyamán egyedül a gépész tartózkodott, legalább az egyik kihalgatásához fogott.

A kihallgatás során a gépész elmondotta, hogy az éjjel a gépházban aludt. Lefekvés előtt 10 óráig olvasgatott. Később álmából a malomból kihallgatott zaj vette fel, de figyelt sem vetett rá s tovább aludt. A csendőrség a gépészt egyelőre őrizetbe vette, mert a beto-

réssel kapcsolatban több gyanus körülmény merült fel ellene, és ezek alól még es ideig nem tudta magát tisztázni.

— Vécsey Károly gróf hamvainak átszállítása a kulturpalotába. Holnap reggel nyolc óraker minden ünnepség nélkül emelik ki Vécsey Károly gróf vértanu hamvait a Nikodem család kriptájából és átszállítják a kulturpalotába. A várost Kovács Vince kulturtanácsos, Tisch Mór dr. főorvos és Fényes Dezső kulturpalotai igazgató képviselik.

— Az aradi új banktiók helyiségei. A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank, amely, mint az Aradi Közlöny megírta, Aradon az Andrássy-téren lévő Hermann-palotában rendezi be fiókját, ma adta be a tanácsnoz az építési engedélyt és a terveket, amelyek alapján a palota első emeletét a bank céljaira átalakítják. A tervek szerint rendkívül nagy irodahelyiségek, tanácskozó terem, fogadó terem, várakozó terem, vaspáncél-szobák és tűzmentes irattár helyiség készül. Az építkezést a Fodor és Reisinger cég végzi és a legnagyobb eleganciával történő berendezésre, értesülésünk szerint, aradi cégek kapnak megbízást.

— Minoriták kiskáptalani gyűlése Miskolcon. A magyarországi minoritarend július 5-én tartotta Miskolcon kiskáptalani gyűlését a minorita rendházban. A káptalani gyűlésen a következők vettek részt: Lakatos Ottó dr. aradi rendfőnök; Csák Csirjék dr. kiérd. rendfőnök (Lőcse), Bajay Amand miskolci házfőnök, Cságh Gilbert dr. kolozsvári házfőnök, Machalosik Bonó szilágysomlyói házfőnök és főgimn. igazgató, Pászthy Bonaventura marosvásárhelyi házfőnök és theologiai tanár, Novák Adorján nyug. házfőnök (Arad), Monay Ferenc házfőnök és plébános, Dassievitz Eustach főgimn. igazgató Miskolc, Koch Sándor gödöllői házfőnök és főgimn. igazgató, Kiss Gyula szegedi minorita plébános, Fatszer Ferenc főgimn. tanár (Szilágysomlyó), Papp Asztrik főgimn. tanár, Aszóth Viktor dr. házfőnök és főgimn. tanár Kézdivásárhely, Péchy Alán dr. főgimn. tanár Nagybánya, Chrappa Sándor dr. káptalani jegyző, theol. tanár Marosvásárhely.

— Halálozások. Domsa György nyug. főszolgabíró, pankotai ügyvéd 73 éves korában elhunyt Pankotán. A köztiszteletben álló öreg urat, a közönség általános részvéte mellett ma délután temették el. Az elhunytban Domsa Sándor népfelkelő főhadnagy édesapját gyászolja.

Özv. Reiser Edénó egyetlen fia, Pista, tegnap fiatal életének huszonkettedik évében, hosszas szenvedés után elköltözött az elők sorából. Pénteken délelőtt 10 óraker temetik az aradi iz. sírkert halottas házából.

Molnár István nyugalmazott elemi iskolai igazgató-tanító július 4-én, 68 éves korában Pankotán elhunyt. Ma délután helyezték örök nyugalomra.

— A hadbavonult aradi nyomdászok nejei, illetve szülei ezulon hivatalnak fel, hogy tolyó nő 9-én (vasárnap) délután fél 3 óráról fél 5 óráig a Munkás Otthonban (főudvar) segély felvétele végett jelentkezzenek. Előbbi vagy utóbbi jelentkezések nem vételnek figyelembe.

— Névmagyarosítás. Rosenbergs Sándor aradi illetőségű ugyanitt születésű lakos családi nevének „marót” névre kert átválttatását a beünyminiszter megengedte.

— Boigár kereskedő román gabonát szállit Magyarországnak. Eschinazi Dávid viudini születésű boigár kereskedő járt ma Aradon üzleti ügyekben. Beszélgetésbe ereszkedtünk a szemelláthatólag keleti arcu szövevességel, ki az élénk temperamentuma emberek közlékenységével beszélt üzleti útjáról magyarországi tartózkodásáról és — hazájáról, Minket különösen ez az utóbbi érdekelt. Elmondotta, hogy végigküzdötte az első balkán háborút s a szlib-kői harcokban súlyos sérüléseket szenvedett. A világháboru kitörése után került el Bulgáriából, Romániába ment s egy nagy terményáru cégnel nyert széles hatáskörrel megbízást, mint exporteur. Azóta összejárta Romániát és Magyarországot. Körülbelül nyolc hónapja utazik nálunk s cége élénk összeköttetést tart fel a Haditerméay Rézvénytársasággal. Megkérdestük Románia magatartása felől, mit tapasztalt semleges szomszédunknál, milyen a hivatalos körök és az utca hangulata? Az okos kereskedő ravass éleslátásával bujt keresztül kérdéseink részein s állandóan azt hajtogatta: — Nem értek a politikához, én csak üzlet után járok! Mintha bizony ez a két dolog ma nem függene össze a legszorosabban. Ellenben annál nagyobb bőbeszédűséggel és közlékenységgel beszélt Bulgáriáról. Leveleket szedett elő s fordított le munkatársunk előtt, amelyeket édes anyjától kapott s amelyek tele vannak e nemes nép dícséretével. Az egyik levél kösölhető passzusait itt adjuk: Edes jó fiam! A száz lelt megkaptam, bizony jó, hogy küldted, mert itt drágaság van, képzeld egy kiló hus majdnem 3 lei (!) s csak söldéget eszünk; de azért nem bankódunk. Ennek már így kell lenni, itt mindenki tele van bizalommal. Mint egy óriás kar do gozik az egész nemzet. Dícsőség lesz a jutalom. Naggyá lesz a mi szeretett Bulgáriánk. Szeretnélek látni s szeretném látni azokat a jó magyarokat. Azt mondják, hasonlítanak reánk. Csak rakd félre a pénzedet, a háboru után itt új élet kezdődik...

— Gyilkos és öngyilkos muszka fogoly. Párját ritkítja az a gyilkosság, amelyik a szarvasi határban történt. Egy muszka fogoly agyonszurta két gazdáját, aztán elvágta a saját nyakát. Sonkoly Mihály gazda tanyáján történt a borzalmas eset. A gazdán kívül veje, Tusják György és három muszka fogoly tartózkodott a tanyán a cselédségen kívül. Sonkolyt és vejét egész Szarvason jóra való, adakozó szívű gazdáknak ismerik, akik cselédekkel is jól szoktak bánni. Annál nagyobb megdöbbenést keltett tehát az a hír, hogy az egyik muszka fogoly éjjel, mikor mindegyik mélyen aludt, Sonkoly Mihályt gyomron szurta, Tusjácón öt szurást ejtett a szíve táján, aztán pedig elvágta a saját nyakát. Tusják azonnal megalt, de Sonkoly és a gyilkos muszka még éltek, mikor kora reggel megérkeztek a csendőrség gyorsan előhívott emberei. Rögtön intézkedés történt Sonkoly és a halálosan sérült muszka elszállítására. Utközben azonban meghalt a muszka. Sonkoly Mihályt eszméletlen állapotban szállították be a gyulai köz-kórházba, ahol életveszélyes sérülését ápolás alá vették. Még most sem tér magához, úgy hogy nem lehetett kihallgatni és így még mindig rejtély, hogy minek a következményei voltak e tragédiák azon a borzalmas, véres éjszakán.





gépet, amely a detreceni gör. kat. püspök palotájában felrobbant. Fel is vitték Budapestre, mert annak idején Szechenyi Sopronban a fegyházban élt. Csak azért találták ki ezt a mesét, hogy Budapestre utachassák, mert utközbem meg akart szökni.

## KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

= Megkezdődik a fémbevités. Varjassy Lajos polgármester közölni teszi, hogy a honvédelmi miniszter a hadieólokra igénybevevőknek kijelentett hástartási tómek beszoigáltatását elrendelte. A tóem tárgyakat mindenkori tartozik azonnal beszoigáltatni a város fémátvételi bizottságának, amint a beszoigáltatás ideje, helye közölni tétetik. A beszoigáltatás időpontja július 18-a utánra lesz megállapítva. A beszoigáltatás idejét és helyét a fémátvételi bizottság annak idején közölni fogja tenni. A fémátvételi bizottság által közölni teendő időpontig mindenkinek módjában van fent leirt fémátvétel az alább megnevezett fémbevitő helyen, szabadkézből, bevitáni, vagyis eladni, míg azontu alacsonyabb áron kénytelen azokat a hadsereg rendelkezésére becsajítani. A fémközpont részéről megbízott fémbevitők hástartási cikkek: Andrányi K. és Fia cég, és Póhm János, Ipari üzemek és berendező vállalatok részéről pedig Zerkovits Rudolt a Fémközpont műszaki kerületi képviselője (Arad Szechenyi-utca 1. l. em.)

## NYÁRI SZINHÁZ.

Péntek, 1916. július hó 7-én:

Itt először:

**Egyszer volt.**

Operette 4 felvonásban.

Kezdete este fél 9 órakor.

Felvező szervező:

**Rudnyánszky Endre.**

## NYILTÉR.

(Az esem. rovat alatt közzétételért nem vállalunk felelősséget)

### Nyilatkozat.

Apám, ki mint 51 éves népfelkelő szolgálatot tesz, az „Aradi Tűzör” révén ért támadásra, — amely teljesen jóvá információ a'apul — csak akkor válaszolhat, amikor fellettes halóságától a szükséges felhatalmazást megkapta. Addig is, mint apám helyettese a t. közönség tájékoztatására kijelentem, hogy teljesen magánjellegű szaktantolyamunkból 4 év alatt több mint 300 tanítvány Arad város és vidék keresk. ügyvédi-, gyári-, jegyzői stb. irodájában elhelyezést nyert és ezek hivatalukban mindenben megteleinek. Ez elég alapja annak, hogy szaktantolyamunk létjogosultságát igazoljuk. Egyelőre csak ennyit.

Arad, 1916. július 6.

3512

Engel Katica.

## ARADI KÖZLÖNY

1916. évi július hó 1-től új előfizetést nyitottunk az ARADI KÖZLÖNY-re.

### Előfizetési árak:

#### Helyben: •

Egész évre	28 K. — fill.
Fél évre	14 „ — „
Negyed évre	7 „ — „
Egy óra	2 „ 40 „

#### Vidéken:

Egész évre	32 K. — fill.
Fél évre	16 „ — „
Negyed évre	8 „ — „
Egy óra	2 „ 80 „

Tessék mutatvány számot kérni!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy

**cukrászdámat**  
Weitzer János u. 9. sz. alá,  
Leányiskola épület, Baross-kávéházzal szembe  
**helyeztem át.**

Kérem a nagyérdemű közönség szives támogatását.

Kiváló tisztelettel:

**Virág Andor,**  
cukrász. 3271

**Gépölai,  
Hengerolai,  
Gépzsir,  
Firneisz,**

**Sózott hal,**

**Köles kása,  
Szalonna,  
Házi szappan**

kapható

**Kalmár Endre cégnél**  
Arad, Arpad-tér 5. szám.  
Városi és megyei telefon 670.

## Magyar gyógyborok

Kitünő minőségű hegyaljai fehér édes borral készítve.

**Vasas chinabor.** Elsőrangú minőségű, vérképző gyógybor, vérszegények, lábadozók, sápkóros gyermekek részére kiváló erősítő szer. Benne a chinin- és vas nagy gyógyereje kiválóan érvényesül. Kis palack ára: 2 korona 80 fillér. Nagy palack ára: 4 korona.

**Condurongó bor.** Kiváló gyomorerosító szer, finom fűszeres ízű, szonigító, a gyomorra és belekre jótékony hatást gyakorló gyógybor. Gyomorbeteg részére és ott, ahol a condurongó kéreg javulva van. Egy palack ára: 3 korona.

**Pepsin bor.** Egyesíti a pepszin és a sósav jó tulajdonságait és kiválóan alkalmas a most nehezen beszerezhető Acido pepszin helyettesítésére. Gyenge emésztésnél igen ajánlható. Egy palack ára: 3 kor. 60 fillér.

Kapható a készítőnél:

1845

**Rozsnyay Mátyás** gyógyszer-tárában Arad, Szabadság-tér.

## Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás

ellen megbízható és legjobb hatású szer a

### Tusinal-cukor

Ára 80 fillér.

### Tusinal-tea

Ára 60 fillér.

Ha tyukszeme van és  
gyöttri nagy kin,

A legjobb gyógyszer  
az Anagallin.

Ára utasítással 1 korona.

## Fejkorpát

leggyorsabban megszünteti

az eddig egyedül ilyen szer, a világhírű „Krevil” korpákanócs.

Ára egy tégelynek 2 korona.

## Gyöngyfehér fogakat

nyerünk a

## Doré fogpaszta

használatával. Nem habzik! A szájüreget deszficiálja, utóíze igen kellemes. Ára egy porcellán-szelencének 70 fillér.

Fenti szeret készítője és egyedül nagy mennyiségben:

**HAJÓS ÁRPÁD**

gyógyszertára Arad, Andrassy-tér 22. sz. (Megyeházzal szemben.)

1876/1916. tkv. sz.

**Árverési hirdetmény és feltételek.**

A borosjenői kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, miszerint a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete budapesti cég végrehajtónak és csatlakozottnak kimondott Fischer Kálmán doroszlófalvai kereskedőnek Bulzán Mitru végrehajtást szenvedő elleni többrendbeli tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minek folytán az aradi kir. tszék és a bjenői kir. jbiróság területén fekvő és a doroszlófalvai 158. sz. tjkvben A. I. 1—3. sorsz. (291—292.), 567. és 1725. hrsz. a. ingatlanok 1600 kor. kikiáltási árban 1916 július 25. napjának d. e. 10 órakor Doroszlófalva községánál megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek mellett fog eladatni.

1. Ha a kikiáltási áron felüli ígéret nem tétetnek, az elárverezendő ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni, de 700 koronán alul el nem adatik.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10% át, vagyis 160 koronát bánatpénzként készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban letenni, a bánatpénzül letett értékpapirokat tartozik vevő az árverés jogerőre emelkedésétől számított 30 nap alatt az ingatlan becsárának 10% át készpénzzel kicserélni, minek elmulasztása a 10. pont jogkövetkezményeit vonja maga után.

A bánatpénz lefizetésének kötelezettsége alól azonban a Kisbirtokosok Országos Földhitelint. ha az árverezők sorába akar lépni, az 1887. 26. t. c. illetőleg az Osztrák-magyar bank jelzáloghiteloszt. alapszabályainak ezen törvényben beikkelyezett 11. § f. pontja értelmében felmentetik.

Vevő amennyiben a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, köteles a bánatpénzt a vételár 10% -áig nyomban kiegészíteni, ha ennek eleget nem tette, ígérete figyelmen kívül hagyatik és a nyomban folytatandó árverésen részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígéretet, előbb azon-

ban mégis árverést közölök a legelőbbet ígérő által az ingatlan megvettnek fog tekintetni, kivel szemben az előbbi bekezdésben irt rendelkezés szintén alkalmazást nyer.

Az árverési hirdetményben foglalt többi feltételek ezen bíróság tkvi osztályánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Borosjenő, 1916. április 4-én.

Dr. Jakó, s. k.

3479

kir. jbiró

## Uraságok, gazdászok és kereskedők figyelmébe!

Hadi foglyok és munkások részére:  
**férfi ruha, bakancs és  
komisz-ingek, lábravalóval**  
bármely nagy mennyiségben olcsó  
árban kapható.

## Herzfeld Gyula

Asztalos Sándor-utca. 2155

## DEAFF varrógépek

műhímszere és ipari célokra, utólrhetetlen tartósságuk, könnyű, zajtalan járás.

Waffenrad kerékpárok, Iróangyal védjegyes és Columbia gramphonok, legújabb felvételi Király Ernő lemezek

kizárólag

## Hammer Vilmos

műszerésznél kaphatók

Arad, Szabadság-tér 5-6.

Telefon szám 96.

## Gyanta, Gépolaj, Hengerolaj, Gépszir, Benzin, Enyv.

Kapható:

## Färber Lajos,

fűszerkereskedésében.

1879—1916. tkv. sz.

**Árverési hirdetmény és feltételek.**

A borosjenői kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, miszerint a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete budapesti cég és ezennel csatlakozottnak kimondott Wolf Adolf és Fia cég végrehajtónak Borza Pável végrehajtást szenvedő elleni többrendbeli tőke s jár. iránti ügyében az árverést elrendelte, minek folytán az aradi kir. tszék és a bjenői kir. jbiróság területén fekvő és a dfalval 644. sz. tjkvben A. I. 1—5. sorsz. 243—244/a, 711/b, 843/a, 1168/b és 1299/a hrsz. a. ingatlanok 2000 korona kikiáltási árban 1916. évi július hó 25. napjának délelőtt 12 órakor Doroszlófalva községánál megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek mellett fog eladatni.

Az elárverezendő ingatlan a kikiáltási áron alul nem fog eladatni.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10% át vagyis 200 koronát bánatpénzként készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban letenni a bánatpénzül letett értékpapirokat tartozik vevő az árverés jogerőre emelkedésétől számított 30 nap alatt az ingatlan becsárának 10% -át készpénzzel kicserélni, minek elmulasztása a 10-ik pont jogkövetkezményeit vonja maga után.

Bánatpénz lefizetésének kötelezettsége alól azonban a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete ha az árverezők sorába akar lépni, az 1887. t. c. illetőleg az Osztrák-magyar bank jelzáloghiteloszt. alapszabályainak ezen törvényben beikkelyezett 11. § f. pontja értelmében felmentetik.

Vevő amennyiben a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, köteles a bánatpénzt a vételár 10% -áig nyomban kiegészíteni, ha ennek eleget nem tette, ígérete figyelmen kívül hagyatik és a nyomban folytatandó árverésen részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígéretet, előbb azonban mégis árverést köz-

ölök, a legelőbbet ígérő által az ingatlan megvettnek fog tekintetni, kivel szemben az előbbi bekezdésben irt rendelkezés szintén alkalmazást nyer.

Az árverési hirdetményben foglalt összes feltételek ezen bíróság tkvi osztályánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Borosjenő, 1916. április 4-én.

Jakó, s. k.

3478

kir. jbiró

1477—1916. tkv. sz.

**Árverési hirdetmény és feltételek.**

A borosjenői kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, miszerint a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete budapesti cég végrehajtónak, Kriszta Tódor és Kajedon Ekaterina végrehajtást szenvedők elleni 126 kor. 85 fill. iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minek folytán az aradi kir. törvényszék és a bjenői kir. jbiróság területén fekvő és a lugozói 172. sz. tjkvben A. I. 2—4. sor 804/495., 802/495. és 81—495. hrsz. a. foglalt, jelenleg Kriszta József és Kriszta Tamás Pál nevében álló ingatlan 690 kor., a lugozói 173. sz. tjkvben A. I. 1. sor 570/495 hrsz. a. felvett jelenleg J. v. Miklós (Buss) nevében álló ingatlan 722 korona és végül a lugozói 450 sz. tjkvben A. I. 1. sor 712/495. hrsz. a. foglalt jelenleg Lugozó község volt urbéris közönsége nevében álló ingatlan 520 kor. kikiáltási árban 1916. július 22-én d. e. 10 órakor Lugozó községánál megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek mellett fog eladatni.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10% át vagyis 69 koronát, 72 kor. 20 fillért, illetve 52 koronát bánatpénzként készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban letenni, a bánatpénzül letett értékpapirokat tartozik vevő az árverés jogerőre emelkedésétől számított 30 nap alatt az ingatlan becsárának 10% -át készpénzzel kicserélni, minek elmulasztása a 10-ik pont jogkövetkezményeit vonja maga után.

A bánatpénz lefizetésének kötelezettsége alól azonban a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete ha az árverezők sorába akar lépni, az 1887. 26. t. c. illetőleg az Osztrák-magyar bank jelzáloghiteloszt. alapszabályainak ezen törvényben beikkelyezett 11. § f. pontja értelmében felmentetik.

Vevő amennyiben a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, köteles a bánatpénzt a vételár 10% -áig nyomban kiegészíteni, ha ennek eleget nem tette, ígérete figyelmen kívül hagyatik és a nyomban folytatandó árverésen részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígéretet, előbb azonban mégis árverést közölök a legelőbbet ígérő által az ingatlan megvettnek fog tekintetni, kivel szemben az előbbi bekezdésben irt rendelkezés szintén alkalmazást nyer.

Az árverési hirdetményben foglalt többi feltételek ezen bíróság tkvi osztályánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Borosjenő, 1916. április 16-én.

Dr. Jakó, s. k.

3477

kir. jbiró

## BURGONYÁT

waggonszámra bármilyen állomásról szállítva minden mennyiségben

## KIVITELI CELRA

Keresünk. Ajánlatok ármezjelölés el és mennyiség feltüntetésével Milkó József Szabadka. Postafiók 45. címre küldendők.

3494

## Józan életű főmunkár

azonnali belépésre kerestetik

kereskedelmi és vámmalomba.

Ajánlatokat „Szorgalmas“ jelige alatt e lap kiadóhivatalába kérjük.

3500

# Apró hirdetések.

## Tudnivaló az apróhirdetésekről:

As apróhirdetések díja a sa-  
vak száma szerint számítható.

Minden szó 6 fillér. Vastagabb  
betűkkel 12 fillér.

Vastagabb betűkkel kívánt  
szavak aláhúzással jelzendők.

A legkisebb hirdetés 80 fillér.

Az apróhirdetések előre fizet-  
tendők.

A hirdetések délután 4,5 óráig  
vétetnek fel.

A kiadóhivatal fenntartja maga-  
nak a jogot, hogy az olyan apró-  
hirdetés szövegét, amelyik tar-  
talmánál fogva eredeti alakjában  
nem közölhető, megváltoztassa.

### LEVELEZÉS.

#### Flóra.

Köszölje zárt levélben nevét és la-  
kását. Feltétlenül discretió! Most  
vasárnap nem jöhetnek. 16-án,  
vagy naponta fél héttől kezdve  
igen. 8511

#### Kékszembű

barnahajú leány levelezne fiatal-  
emberrel „Ifjú évek” jellegre a  
kiadóhivatalba. 8501

#### Sürgősen vegye át

„Diskrétó.” 8509

#### Melyik

két fiatalember közné tisztességes  
ismeretséget két csinos, vigke-  
délyű urileánnyal, kikkel szabad  
idejüket kellőmóddal tölthetik. Ir-  
janak „Szórákonnai vágyók” jel-  
legre a kiadóba. 8510

#### Egy magános

urifő ismeretség hiányában es-  
ton keresi nemesszövületi urilember  
barátságát. Leveleket „Milán” jel-  
legre a kiadóba kér. 8507

#### Fiatal,

barna urileány levelezne intelli-  
gens úri fiatalemberrel későbbi  
ismeretség céljából. Leveleket  
„Rózsás álmok” jellegre a kiadóba  
kérek. 8502

### ALKALMAZÁST NYER.

#### Gyakorlott géplírónő,

ki gyorsírásban kellő jártassággal  
bír, azonnali belépésre kerestetik.  
Ajánlatokat „Magyar-német” jelige  
alatt kérek. 8499

#### Fiatal, nyugdíjjal bíró

hadí özvegy, ki anya- és csecsemő-  
védelemmel foglalkozni akar és  
erre családi körülményeinél fogva  
reá is ér, szerény díjazás mellett  
az aradi Anyavédő Egyesületnél  
alkalmazást nyerhet. Jelentkezés  
az egyesület titkári hivatalában,  
Andrássy-tér 2. sz., vármegyeháza,  
dél 12—1 óra között. 8508

#### Raktárnok,

ki gabonaszakmában jártas, aradi  
gabonakereskedő céghez felvéte-  
tik. Írásbeli ajánlatok „Gabona  
raktárnok” jelige alatt e lap ki-  
adóhivatalához intézendők. 8411

#### Keresünk

fűszer- és vegyeskereskedésünkbe  
tanulót, ki a román nyelvet is  
bírja. Ajánlatok Weisz Ignác és  
Fia, Háromalmás p. Aloszil küll-  
dendők. 8497

#### Fűszer-

és vasúletemben egy jóerkölcsű  
fiú tanulónak felvétetik. Románul  
beszélő előnyben részesül. Menczer  
Adolf, Pankota. 8486

#### Nyomdász-tanulónak

felvétetik két fiú, kik a 14. évet  
betöltötték és legalább 6 osztályi  
végzetek. Bővebbet a kiadóhiva-  
talanban.

### ALKALMAZÁST KERES.

#### Egy mérlegképes idősebb

könyvelő, perfect német, bármilyen  
foglalkozást keres. Szíves meg-  
hívások „Cautionképes 5.” a kiadó-  
hivatalba címzendők. 8481

#### Ügyes

masszírozónő, ki gőzfürdőben al-  
kalmassá volt, úri házakhoz ajánl-  
kosk. Cím a kiadóban. 8508

#### Több evi

Irodal gyakorlati bíró középkori  
nő, teljesen hadmentes urilember  
magánváltatnál vagy intézetnél  
állandó alkalmazást keres. Vi-  
dékre is elmegy. Cím M. D. Wei-  
tzer János-utca 10. sz. Arad. 8471

#### Egy középkori nő

hárvetetőnek ajánlkozok egy ma-  
gános urhoz. Cím Török Gábor-  
utca 14. 8480

### ÖZLETEK.

#### A város legforgalmasabb

helyén egy jómeneletű fűszer- és  
csemege-üzlet italméréssel engedély-  
lyel betegség miatt, azonnal eladó.  
Cím a kiadóhivatalban. 8456

### KIADÓ LAKÁS.

#### Háromszobás

utcai lakás, földszinten, minden  
mellékkeliséggel, augusztus 1-re  
kiadó. Orczy-utca 10. 8504

#### Háromszobás parkettás

butorozott úri lakás fürdőszobá-  
val, konyhával és minden hozzátar-  
tozóval július hó 15-re ki-  
adó. Bővebbet ugyannott. Erzsé-  
bet királyné-körút 5., II. eme-  
let 9. 8455

#### Elegánsan

butorozott 3, esetleg 2 szobás la-  
kás fürdőszoba és konyha hasz-  
nálattal azonnal kiadó. Thököly-  
tér Fricz-ház, földszint. 8490

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

#### As új házirendről

alkotott szabályrendelet kapható  
Piehler Sándor papirkereskedésé-  
ben és könyvnyomdájában, Sza-  
badtság-tér 1. Telefon 808. 611

#### Egy masszív

rőfős üzletberendezés 2 fali kira-  
kattal, 1 kisebb vízekasszával  
vagy anélkül jutányosan eladó.  
Bővebbet Perlmutter Tököl-téri  
üvegüzletében, ugyannott Dalmár-  
tele Petroleum-gyorsfűzők kap-  
hatók. 8498

#### Használt

szalanganitúra és szőnyeg eladó.  
Apponyi-ut 7. sz. 8436

#### Eladó

modern háló, ebédlő, szőnyeg és  
egy 8-as számú Wertheim-kassza.  
B. eier Ignác, Szent Pál-u 12. 8478

#### Vessék

egy jókarban levő National-kass-  
zát közép nagyságú. Ajánlatokat  
„National kassza” jellegre a ki-  
adóba kérek. 8482

### KÜLÖNFÉLE.

#### Helacit.

A legártalmatlanabb arcszépítő és  
finomító. Izadó, lényeg, seiros,  
atkás (mitesseres) arcot naponta  
ahányszor szükséges, gyapottra ün-  
tött folyadékkal megtöröljük. Az  
arc rögtön csodás szép lesz, mintha  
valami mesés lehetet finomságu  
harmattal volna bevonva. Az at-  
kák pár nap alatt elmúlnak. Ara  
1 korona. Dr. Földes és Hehs  
piperezsappan és vegyészeti gyára  
Aradon. Tűz mellett ne használjuk.  
12

#### Tyukszem

és minden bőrkeményedés ellen  
biztosan ható szer Hehs gyógyse-  
rés tyukszem tapassa. A legmeg-  
rögzöttest tyukszem a tapasz pár-  
napos használata után leválik, a  
győtrő fájdalom azonnal megszű-  
nik. Ara 50 fillér, Hehs gyógy-  
szertár, Földes gyógyszerár Arad.  
12

18065—1916.

### Hirdetmény.

Közbíró teszem, hogy a m.  
kir. miniszterium 1680—1916. M.  
E. sz. rendeletével a zsákszövet  
és zsákkészletek bejelentéséről  
szóló 572—1916. M. E. sz. rende-  
letet a következőképp egészítette ki:

1. §. A zsákszövet és zsákkész-  
letek bejelentéséről 572—1916. M.  
E. szám alatt kiadott rendelet 1.  
§-a azzal egészítették ki, hogy  
azok közé a zsákszövetek és zsá-  
kok közé, amelyeknek készletelt  
az idézett 572—1916. M. E. számú  
rendelet értelmében be kell jelen-  
teni, tartoznak még:

1. a textilose és textiltzsák-  
szövetek, valamint általában pa-  
píronaiból textiltanyagok hozzá-  
keverésével vagy anélkül készített  
zsákszövetek és

2. a textiltose és textiltzsákok,  
valamint általában papíronaiból  
textiltanyagok hozzákeverésével  
vagy anélkül készített zsákok is.

2. §. A jelen rendelet 1. §-ában  
említett készleteket első ízben az  
1916. évi május hó 31-iki állapot  
szerint az 572—1916. M. E. számú  
rendelet értelmében haladéktala-  
nul be kell jelenteni.

Arad, 1916. június hó 20.

Green, főkapitány.

# Aranyat

és

# Ezüstöt

legmagasabb áron vesz,  
vagy beoszerél; ugyszintán  
régiségeket vesz és elad

## Losonczy Lajos

óras és ékszerész üzlete  
ARAD, Szabadság-tér.  
Telefon 984.

## Gépolajok, Gépfaggyú,

## Kocsikenőcs, Kőolaj,

## Szappan, Gyertya,

## Gyufa, Szóda,

## Keményítő, Raffia

## Állandó nagy raktár. Hubert József

Arad, Szabadság-tér.

Telefon 262. sz.

# Permetező- javítások,

# kutszivattyuk,

# borszivattyuk,

# tűzifecskendők,

# kályhacsövek,

a legnagyobb fűtőanyag megtaka-  
ritással

# Hönig Ottó

M. kir. szabadalmazott  
szivattyu készítő

Arad, Bákóczi-utca 27.